

# ملخص إشعار ممارسات الخصوصية

يوضح هذا الملخص حقوقك وبعض التزاماتنا تجاهك.

## حقوقك

عندما يتعلق الأمر بمعلوماتك الصحية، فإن القانون يكفل لك حقوقًا معينة. يحق لك الوصول إلى معلوماتك الصحية وتعديلها ومراقبتها وفقًا للقوانين الفيدرالية، وتشمل إجراءات الحماية المنصوص عليها في قاعدة خصوصية قانون نقلاتأمين الصحي والمسؤولية (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA)، وقاعدة HIPAA النهائية المتعلقة بخصوصية الصحة الإنجابية، وقانون اللوائح الفيدرالية (Code of Federal Regulations, CFR) الباب 42 الجزء 2 فيما يتعلق بسجلات علاج اضطرابات إساءة استخدام العقاقير (Substance Use Disorder, SUD).

## الحصول على نسخة إلكترونية قابلة للطباعة من السجل الطبي

- يمكنك طلب الاطلاع على نسخة إلكترونية أو ورقية من سجلك الطبي أو أي معلومات صحية أخرى متوفرة لدينا عن حالتك، أو الحصول عليها. يرجى أن تتواصل معنا لمعرفة كيفية الحصول على ما تريده.
- عادة، ما نوفر نسخة أو ملخصًا لمعلوماتك الصحية في غضون 15 يومًا من طلبك. وقد نفرض رسومًا مناسبة تستند إلى التكلفة.

## طلب تصحيح معلومات بالسجل الطبي

- يمكنك تقديم طلب إلينا لتصحيح معلوماتك الصحية التي تعتقد أنها غير صحيحة أو غير مكتملة. يرجى أن تتواصل معنا لمعرفة كيفية تصحيح المعلومات.
- وقد نوافق على جميع الطلبات الواضحة الأسباب.

## طلب التواصل بسرية

- يمكنك أن تطلب منا التواصل معك بطريقة معينة (على سبيل المثال رقم هاتف المنزل أو المكتب) أو بإرسال رسالة بريد إلى عنوان مختلف.
- وسنوافق على جميع الطلبات الواضحة الأسباب.

## تقديم طلب لتقييد ما نستخدمه أو نشاركه

- يمكنك أن تطلب منا عدم استخدام أو مشاركة معلومات صحية معينة متعلقة بالعلاج أو الدفع أو عملياتنا.
- لسنا ملزمين بالموافقة على طلبك، وقد نرفضه إذا كان سيؤثر في الرعاية الصحية المقدمة لك.
- إذا دفعت مقابل خدمة أو إحدى المواد المتعلقة بالرعاية الصحية من مالك الخاص بالكامل، يمكن أن تطلب منا عدم مشاركة تلك المعلومات مع شركة التأمين الصحي المتعاقد معها لأغراض الدفع أو عملياتنا الإدارية.
- سنوافق على طلبك ما لم يلزمنا القانون بمشاركة تلك المعلومات.

## الحصول على قائمة بالجهات التي نشارك المعلومات معها

- يمكنك أن تطلب قائمة (لحساب) المرات التي شاركنا فيها معلوماتك الصحية خلال ست سنوات سابقة لتاريخ طلبك والجهات التي شاركنا المعلومات معها وأسباب ذلك.

## الحصول على نسخة من إشعار الخصوصية هذا

- يمكنك أن تطلب الحصول على نسخة ورقية من هذا الإشعار حتى في حالة موافقتك على تلقي الإشعار إلكترونيًا. وسنقدم لك النسخة الورقية في أسرع وقت ممكن.

# ملخص إشعار ممارسات الخصوصية

## اختيار ممثل لك

- إذا منحت أحد الأشخاص توكيلاً طبيًا أو إذا كان شخص ما وصيًا قانونيًا عليك، فإنه يستطيع ممارسة حقوقك واتخاذ قرارات بشأن معلوماتك الصحية.
- سنتأكد من أن الشخص يتمتع بهذه الصلاحية وأنه قادر على التصرف نيابةً عنك قبل اتخاذ أي إجراء.

## تقديم شكوى إذا شعرت بانتهاك حقوقك

- يمكنك تقديم شكوى إذا كنت ترى أنه تم الاعتداء على حقوقك، وذلك بالتواصل معنا عبر معلومات الاتصال بمسؤول الخصوصية الواردة أدناه.

**AltaMed Health Services Corporation**

Attention: Privacy Officer

2040 Camfield Avenue

Los Angeles, CA 90040

(888) 499-9303

**AltaMedPrivacyOffice@AltaMed.org**

- يمكنك أيضًا تقديم شكوى إلى مكتب الحقوق المدنية التابع إلى إدارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية عن طريق زيارة الموقع الإلكتروني:  
[www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/](http://www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/)  
لن نتخذ أي إجراء انتقامي ضدك إذا قدمت شكوى.

للحصول على معلومات صحية بعينها، يمكنك إبلاغ AltaMed باختياراتك حول ما نشاركه. إذا كان لديك تفضيل واضح حول آلية مشاركتنا لمعلوماتك في الحالات الموضحة أدناه، فتواصل معنا. أبلغنا بما تفضله، وسنتبع تعليماتك.

## في هذه الحالة، يكون لديك الحق وحرية الاختيار في إبلاغنا بما يلي:

- مشاركة المعلومات مع أسرتك أو أصدقائك المقربين أو أشخاص آخرين مشاركين في رعايتك.

## الأغراض التسويقية:

- يُشترط الحصول على إذن كتابي مسبق منك في معظم حالات استخدام معلوماتك الصحية المحمية (Protected Health Information, PHI) ومشاركتها لأغراض تسويقية. ومع ذلك، تنطبق بعض الاستثناءات على التسويق، مثل التسويق للمنتجات والخدمات المتعلقة بالصحة أو تحديثات مقدمي الخدمات.

## جمع التبرعات:

- قد نتواصل معك لتزويدك بمعلومات حول الأنشطة التي ترعاها AltaMed، بما فيها البرامج والفعاليات الخاصة بجمع التبرعات. يمكنك إلغاء الاشتراك في مراسلات جمع التبرعات في أي وقت عن طريق الاتصال بمركز خدمة المرضى على الرقم (888) 499-9303 أو الرد على أي اتصال وارد بطلب إلغاء الاشتراك. ولن يؤثر قرارك في علاجك أو دفع تكاليف الخدمات.

**AltaMed**

رعاية جيدة، بدون استثناء

# ملخص إشعار ممارسات الخصوصية

يمكن لـ AltaMed عادةً استخدام معلوماتك الصحية أو مشاركتها بالطرق التالية:

## علاجك

- يمكننا استخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها مع متخصصين آخرين يقدمون لك العلاج.

## إدارة مؤسستنا

- يمكننا استخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها لإدارة ممارساتنا وتحسين رعايتنا الصحية والتواصل معك إذا لزم الأمر.

## إصدار فواتير تكاليف الخدمات

- يمكننا استخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها لإصدار الفواتير والحصول على المدفوعات من الخطط الصحية أو الجهات الأخرى.

## المساعدة في حل مشكلات الصحة العامة والسلامة

- يمكننا استخدام معلوماتك الصحية ومشاركتها فيما يلي: الوقاية من الأمراض، والإبلاغ عن حالات الإساءة أو الإهمال أو العنف الأسري المشتبه بها، ومنع التهديدات التي تشكل خطرًا كبيرًا على صحة أي شخص أو سلامته أو الحد منها.

## إجراء البحوث

- يمكننا استخدام معلوماتك الشخصية أو مشاركتها لإجراء البحوث في مجال الرعاية الصحية.

## الامتثال للقانون

- سنشارك معلوماتك الشخصية إذا كانت القوانين المحلية أو الفيدرالية تقتضي ذلك، بما فيها إدارة الصحة والخدمات الإنسانية، للتأكد من امتثالنا لقانون الخصوصية الفيدرالي.

## التعاون مع الطبيب الشرعي أو مدير الجنازات

- يمكننا مشاركة المعلومات الصحية مع محقق الوفيات أو الطبيب الشرعي أو مدير الجنازات عند وفاة أحد الأشخاص.

## دراسة طلبات تعويضات العمال وطلبات إنفاذ القانون والطلبات الحكومية الأخرى.

- يمكننا استخدام معلوماتك الشخصية أو مشاركتها من أجل: المطالبات بتعويضات العمال، ولأغراض إنفاذ القانون أو مع مسؤول إنفاذ القانون، ومع وكالات الرقابة الصحية للأنشطة التي يسمح بها القانون، وللوظائف الحكومية الخاصة مثل الجيش، والأمن القومي، وخدمات الحماية الرئاسية.

## الاستجابة للدعوى القضائية والإجراءات القانونية

- يمكننا مشاركة معلوماتك الصحية الشخصية تنفيذًا لأمر المحكمة أو أمر إداري أو استجابة لمذكرة الاستدعاء.

# ملخص إشعار ممارسات الخصوصية

## نحن ملزمون بموجب القانون بالحفاظ على الخصوصية وأمان معلومات الصحية المحمية

- لن نفصح عن المعلومات المتعلقة بخدمات الصحة الإنجابية إلى جهات إنفاذ القانون أو أطراف خارجية دون إذن صريح منك ما لم يكن ذلك مطلوبًا بموجب القانون.
  - يُشترط حصولنا على موافقة كتابية منك للإفصاح عن سجلات علاج SUD لأغراض العلاج والمدفوعات وعمليات الرعاية الصحية. ويُحظر على المستلم إعادة الإفصاح عن معلومات علاج SUD بتاتاً ما لم تسمح له بذلك صراحةً. فضلاً عن ذلك، يجب أن تتضمن عمليات الإفصاح إرسال إشعار يفيد بأن إعادة الإفصاح مرة أخرى محظورة دون موافقتك.
  - سنبلغك على الفور في حال حدوث خرق قد يؤثر في خصوصية معلوماتك وأمانها.
  - لن نستخدم معلوماتك أو نشاركها على نحو يخالف ما هو موضح في هذا الإشعار ما لم تخبرنا بذلك كتابةً. وإذا أبلغتنا أنه يمكننا ذلك، يجوز لك تغيير رأيك في أي وقت. وأبلغنا كتابةً إذا غيرت رأيك.
  - يجب علينا اتباع الواجبات وممارسات الخصوصية الموضحة في هذا الإشعار وتزويدك بنسخة منها.
  - يمكننا تغيير بنود هذا الإشعار، وعندها سيتوفر الإشعار الجديد عند الطلب.
- للحصول على نسخة تفصيلية من هذا الإشعار، يمكنك الاتصال بما يلي:**
- مسؤولية الخصوصية في AltaMed
  - العيادة التي تتلقى الرعاية فيها
  - لعرض أحدث الإشعارات التنظيمية، تفضّل زيارة الموقع الإلكتروني [www.AltaMed.org/regulatory-notice](http://www.AltaMed.org/regulatory-notice) أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً:



تاريخ السريان: يناير 2025